2. *Чэнь Яньцяо.* Новая версия послевоенной китайской живописи. // Шанхайская академия общественных наук. 2012/05. （陈烟桥. 战后中国新版画//上海社会科学院出版社2012/05). С. 4

3. *Лян Инчунь.* Лу Синь и новая китайская резьба по дереву. // Шанхайское литературное издательство. 1997/05.（梁迎春 . 鲁迅与中国新兴木刻//上海文艺出版社2008:05.). С. 8

Список литературы:

1. *Герчук Ю.Я.* Советская книжная графика. — Москва: Знание, 1986. — 128 с.

2. *Ли Ишуай.* В.А. Фаворский в Китае: взгляд на его коллекции в обзоре Лу Синя. // Ежемесячник исследований Лу Синя (Китай). — 2019. — № 10. — С. 61–71.

3. *Лян Инчунь.* Лу Синь и новая китайская резьба по дереву. // Шанхайское литературное издательство. 1997/05.（梁迎春 . 鲁迅与中国新兴木刻//上海文艺出版社2008:05.). С. 5 –10.

4. *Чэн Голян, Фэн Ваньвань.* Влияние советских гравюр на зарождающееся в Китае искусство гравюры на дереве. // XIII Международная межвузовская научно-практическая конференция «ИСКУССТВО И ДИАЛОГ КУЛЬТУР» Санкт-Петербург, 25 апреля 2019 года. — Санкт-Петербург: Центр научно-информационных технологий «Астерион», 2019. — С. 505–510.

5. *Чэнь Яньцяо.* Новая версия послевоенной китайской живописи. // Шанхайская академия общественных наук. 2012/05. （陈烟桥. 战后中国新版画//上海社会科学院出版社2012/05). С. 2 – 13.

6. *Чэнь Яньцяо.* Лу Синь и гравюра на дереве. // перевод с китайского А. Новикова и А. Чехутова; послесловие В. Рогова. — Москва: Искусство, 1956. — 65 с.: 30 л. ил.; 22 см.

7. *Clark J.M.* The Soviet Influence on Chinese Art in the Early 20th Century. // The Chinese Historical Review. — 2013. — Vol. 20. — № 1. — P. 1–18.

6. *Huang Y.* The Influence of Soviet Woodcut Printing on Chinese New Woodcut Movement. // Journal of the Central Academy of Fine Arts. — 2019. — Vol. 3. — P. 33–41.

8. *Li J.* The Influence of Soviet Woodcut Printing on Chinese Woodcut Art. // Journal of Changzhou Institute of Technology (Social Science Edition). — 2018. — Vol. 33. — № 3. — P. 42–45.

9. *Wu J.* A Comparative Study of the Development of Woodcut Printing in Soviet Russia and China. // Art Observation. — 2015. — Vol. 5. — P. 89–93.

10. *Jia C.* The Influence of Soviet Art on the Chinese New Woodcut Movement in the 1930s. // Journal of Dalian Polytechnic University (Social Sciences Edition). — 2014. — Vol. 14. — № 1. — P. 91–95.

К.Н. ГАВРИЛИН

Кандидат искусствоведения, профессор, заведующий кафедрой «История искусств и гуманитарные науки» РГХПУ им. С.Г. Строганова. Член-корреспондент Российской академии художеств
e-mail: gavrilin_strog@mail.ru

ЦЮ ЦЯН

Аспирант РГХПУ им. С.Г. Строганова
e-mail: 252348475@qq.com

K.N. GAVRILIN

Candidate of Art History, professor, head of the Department of Art History and Humanities of the Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts. Corresponding member of the Russian Academy of Arts
e-mail: gavrilin_strog@mail.ru

QIU QIANG

Post-graduate student of the Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts
e-mail: 252348475@qq.com

DOI: 10.37485/1997-4663_2022_2_1_163_168

ТЕМА НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ КИТАЯ В ТВОРЧЕСТВЕ ЧЖАНЬ ЦЗЯНЬЦЗЮНЯ

THE THEME OF NATIONAL MINORITIES OF CHINA IN ZHAN JIANJUN`S CREATIVITY

Творчество Чжань Цзяньцзюня (1931–2023), знаменитого китайского живописца, работавшего в технике масляной живописи, раскрывает тему национальных меньшинств Китая, знаменуя новую ступень развития китайской масляной живописи. Его произведения позволяют по-новому взглянуть на культурное разнообразие Китая, привлекая к этой теме внимание широкой аудитории, способствуя глубокому пониманию культурных традиций национальных меньшинств Китая.

The creations of renowned Chinese oil painter Zhan Jianjun (1931–2023) showcase Chinese national minorities subjects and mark a new stage in the development of Chinese oil painting. His creations offer new insights into the diversity of Chinese culture, bringing the subject to the attention of a wider audience and promoting a deeper understanding of the cultural traditions of China's ethnic minorities.

Ключевые слова: Чжань Цзяньцзюнь, национальные меньшинства, культура, масляная живопись Китая.
Keywords: Zhan Jianjun, national minorities, culture, Chinese oil painting.

Чжань Цзяньцзюнь (12.01.1931–11.01.2023) (ил. 1) — известный китайский художник, родился в провинции Ляонин, был председателем Китайского общества масляной живописи, советником в Китайском союзе художников и приглашенным академиком Европейской академии наук, искусств и литературы. В 1957 году окончил курс масляной живописи советского специалиста К.М. Максимова. На протяжении целых десятилетий Чжань Цзяньцзюнь вел преподавательскую деятельность и писал картины маслом, был удостоен множества наград. Его работы отличаются ясностью форм, композиционной выдержанностью, лаконичной и непринужденной манерой обращения с кистью, насыщенностью цветов. Их стиль торжественный, произведения очень поэтичны и музыкальны. Его







Рис. 1. Чжань Цзяньцзюнь (12 января 1931 — 11 января 2023)
Рис. 2. Чжань Цзяньцзюнь. «Песни высокогорья». 1979 г. Холст, масло. 172 × 198 см. Национальный художественный музей Китая, Пекин
Рис. 3. Чжань Цзяньцзюнь. «Ледяные горы Памира». 1981 г. Холст, масло. 140 × 158 см. Частная коллекция

произведения, в которых раскрывается тема национальных меньшинств, — «Песни высокогорья» (ил. 2), «Ледяные горы Памира» (ил. 3), «Далекие места» (ил. 4) и «Летящий снег» (ил. 5).

По мнению Чжань Цзянцзюня, для того чтобы писать подлинно национальные и обладающие этническими особенностями произведения маслом, китайский художник-маслянист должен добиться современности и актуальности своих произведений, глубоко погрузившись в реальную действительность и на практике прочувствовать, как живут народные массы. Художник должен обращать внимание на различные проблемы реальной жизни, испытывать горе, радость, гнев и счастье вместе с народом и приобрести, таким образом, реальный духовный опыт. Тогда он в своем творчестве будет чувствовать особенности эпохи. Только таким образом можно решить проблему ослабления «духовности», с которой сейчас сталкивается масляная живопись [6], поэтому Чжан Цзяньцзюнь многократно путешествовал по разным регионам Китая, где делал эскизы и писал с натуры, благодаря чему в своих произведениях он очень умело создает динамичные образы представителей национальных меньшинств.



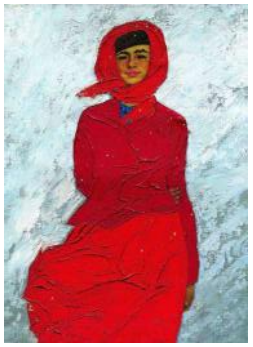


Рис. 4. Чжань Цзяньцзюнь. «Далекие места». 1987 г. Холст, масло. 162 × 130 см. Частная коллекция
Рис. 7. Чжань Цзяньцзюнь. «Девушка из Синьцзяна». 1961 г. Холст, масло. 77,5 × 57 см. Частная коллекция

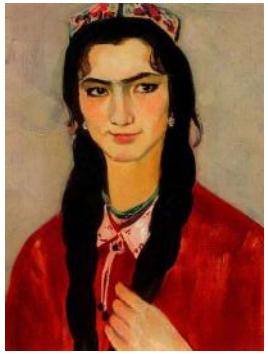




Рис. 6. Чжань Цзяньцзюнь. «Айишаму». 1961 г. Холст, масло. 77,5 × 57 см. Частная коллекция
Рис. 7. Чжань Цзяньцзюнь. «Девушка из Синьцзяна». 1961 г. Холст, масло. 77,5 × 57 см. Частная коллекция

В 1961 году Чжань Цзяньцзюнь написал женские портреты двух жительниц Синьцзяна — «Айишаму» (ил. 6) и «Девушка из Синьцзяна» (ил. 7), в которых он скорректировал свою технику реалистического изображения и начал экспериментировать с ровными цветами и декоративностью. Впоследствии это легло в основу более образных работ, изображающих представительниц национальных меньшинств.





Рис. 8. Чжань Цзяньцзюнь. «Чай Муцо». 1977 г. Бумага, масло. 78 × 53 см. Частная коллекция
Рис. 9. Чжань Цзяньцзюнь. «Сяо Цзэбо». 1977 г. Бумага, масло. 77,5 × 53,5 см. Частная коллекция

Опираясь на навыки живописи и свою наблюдательность, Чжань Цзяньцзюнь задумал и написал серию произведений, в которых воспевается богатство культуры национальных меньшинств — это такие работы, как «Чай Муцо» (ил. 8), «Сяо Цзэбо» (ил. 9) и «Песни высокогорья» (ил. 2). В них ему удалось объективно отразить масштабные изменения, которые происходили в регионах проживания малых народов. Чжань Цзяньцзюнь стал символом исторического развития китайской масляной живописи в новую эпоху, ее лидером.

В своем творчестве Чжань Цзяньцзюнь обычно стремился к мощной художественной выразительности и яркому авторскому языку живописи. Во время работы он добивался целостности изображения, но в то же время искал ту точку, в которой форма и внутренний дух, основной замысел, произведения бы совпадали друг с другом, добиваясь гармонии форм и ритмичности образов. Так, произведение «Песни высокогорья» (ил. 2) передает впечатления и фантазии автора после его поездки по Цинхайско-тибетскому нагорью. На картине изображена поющая тибетская девушка-пастушка, на спине у яка, купающаяся в лучах вечернего солнца. Чжань Цзяньцзюнь комментировал эту работу так: «Теплые золотистые тона картины, окружающие фигуру тибетской женщины, символизируют раскрепощение сознания тибетцев в наступившую эпоху и передают расслабленное, спокойное настроение. Это то, что Сунь Мэйлань в своей статье назвала “песней пробуждения человечности” и что и легло в основу идеи произведения» [6].

Китайская масляная живопись за более чем столетнюю историю становления и наследования традиции стала одним из самых влиятельных видов китайского искусства, наравне с китайской традиционной живописью гохуа. В новой эпохе, сталкиваясь с новой социокультурной средой, мы должны сместить фокус творческих исследований масляной живописи на изучение местной культуры и создавать подлинно китайские картины маслом, обладающие этническим и национальным колоритом и соответствующие духу времени. Тогда китайская масляная живопись обретет свое особое место на мировой сцене искусства [6]. Вот те идеи, которые Чжань Цзяньцзюнь реализовывал на практике. Он пытался понять традиционную культуру китайских национальных меньшинств, благодаря чему он, используя средства выразительности и реалистический метод западной живописи, создал множество произведений искусства, отражающих стиль и исконную духовность культуры китайских национальных меньшинств и обладающих национальным колоритом.

Исследование художественного опыта Чжань Цзяньцзюня и анализ его произведений позволяет нам понять, как в контексте формирования местных особенностей китайской масляной живописи художники осмысливают и исследуют национальную культуру и раскрывают эту тему в творчестве, создавая китайские, по своему характеру, актуальные в современную эпоху картины маслом. В то же время мы сможем понять, как китайская масляная живопись представляет китайскую культурную позицию и национальную идентичность на глобальной культурной сцене, тем самым внося свой уникальный вклад в строительство мировой культуры.

Таким образом, картины Чжань Цзяньцзюня на тему национальных меньшинств — это важный вклад в китайское искусство. Его творчество дает ценный взгляд на богатство и разнообразие китайской культуры. Своими работами он способствовал дальнейшему пониманию и оценке традиций малых народов и всего культурного богатства Китая, что имеет большое значение для сохранения уникальной самобытности китайского искусства.

Список литературы:

1. *Ван Хэ.* Десять китайских художников масляной живописи — Чжань Цзяньцзюнь. — Пекин: Шицзу чжиши, 2004. — С. 2–8.

2. *Линь Чэньжи.* Чжань Цзяньцзюнь: западный метод, китайская душа // Мэйшу яньцзю («Исследования искусства»). — 2005. — 3 — С. 9–11.

3. *Ни Цзюнь, Цзинь Цзюнь.* Альбом работ Чжань Цзяньцзюня. — Чунцин: Изательство Чунцинского университета, 2012. — С. 2–153.

4. *Цзоу Юэцзинь.* История нового китайского искусства. — Хунань: Хунань мэйшу, 2002. — С. 185–186.

5. *Чжань Цзуин.* Чжань Цзяньцзюнь. — Наньнин: Гуанси мэйшу, 2009. — С. 13–243.

6. *Цзинь Мэй, Сяо Баоюнь, Цзинь Мэй, Сяо Баоюнь.* Человек-глыба, широкая душа — интервью с художником маслом Чжань Цзяньцзюнем // Чжунго вэньи пинлунь («Обзор китайской литературы и искусства»). — 2022. — № 10. — С. 114–127.

7. *Мяо Цзин.* Пионер «китаизации» масляной живописи: интервью с господином Чжань Цзяньцзюнем, президентом Китайского общества масляной живописи // Мэйшу чжию («Друзья искусства»). — 2008. — № 2. — С. 30–37.

8. *Фань Диань.* От символического реализма к лирическому выражению: знакомство с масляной живописью Чжань Цзяньцзюня // Мэйшу яньцзю («Исследования искусства»). — 2007. — № 3. — С. 8–12.

9. *Чжао Цзин, Сун Маньцин.* Чжань Цзяньцзюнь: Мой путь в искусстве от училища до академии художеств // Мэйшу яньцзю («Исследования искусства»). — 2022. — № 6. — С. 18–22.

10. *Ян Пин.* Ситуация и выбор — Интервью с Чжанем Цзяньцзюнем // Чжунго вэньи пинлунь («Обзор китайской литературы и искусства»). — 2002. — № 6. — С. 18–21.

ДИ ОУЛЭЙ

Соискатель кафедры «История искусств и гуманитарные науки» РГХПУ им. С.Г. Строганова
e-mail: 870030402@qq.com

Е.Е. ДОКУЧАЕВА

Кандидат искусствоведения, профессор кафедры «История искусств и гуманитарные науки» РГХПУ им. С.Г. Строганова
e-mail: dokuchaevaee@yandex.ru

DU OULEI

Candidate of Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts
e-mail: 870030402@qq.com

E.E. DOKUCHAEVA

Candidate of Art History, Professor. Russian State Stroganov University of Design and Applied Arts
e-mail: dokuchaevaee@yandex.ru

DOI: 10.37485/1997-4663_2022_2_1_169_177

АРХИТЕКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ОБРАЗ КИТАЙСКОЙ «МЕЧЕТИ НЕБЕСНОГО ЖУРАВЛЯ» В ЯНЧЖОУ

ARCHITECTURAL FEATURES AND ARTISTIC IMAGE OF THE CHINESE «HEAVENLY CRANE MOSQUE» IN YANGZHOU

В статье рассматриваются конструктивные и пространственно-планировочные особенности мечети в Янчжоу, которая является одним из значимых архитектурных ансамблей в числе четырех главных мечетей юга Китая. Мечеть хорошо сохранилась и является примером органичного сочетания китайской и арабской архитектурной традиции.

The article discusses the structural and spatial-planning features of the mosque in Yangzhou, which is one of the most significant archi-